

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

BUREAUX VAN DIT BLAD

Redactie en Administratie

Oud No. 223, Nieuw No. 4.

Waterkant, Overzijde.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba
en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden
fl. 2.— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50; voor el-
ken regel meer 7½ cts.

Es Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abbonement ta fl. 2.— pa tres luna
pagá padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba, St. Mar-
tin (P. H.), St. Eustatius i Saba fl. 10.— pa anja
Un numero sol fl. 0.15.
Anuncio di 1 te 7 regel f 0.50 cada regel mas
7½ cts.

DE ECONOMISCHE BETEKENIS

VAN DE

Haven van Willemstad CURAÇAO.

DOOR

Jhr. J. O. de Jong v. Beeken Donk.

I.

„In verband met de over 't alge-
meen te weinige bekendheid der ko-
lonie Curaçao, zelfs na de grootere
belangstelling, die haar ten deel
viel tijdens de jongste verwikkelin-
gen met Venezuela, en die zich thans
opnieuw openbaart, nu van ver-
schillende zijden verbetering van de
Curaçaosche haven aan de orde is
gesteld, is het mij een aangename
taak aan het verzoek van den Voor-
zitter der Nederlandsche Vereeniging
voor Economische Geographie ge-
volg te geven, om in het tijds-
chrift der Vereeniging eenige rege-
len te wijden aan de St. Anna-baai.

Het is toch deze baai of haven,
die in hoofdzaak gedurende het ge-
heele tijdperk der geschiedenis van
de kolonie, de spil is geweest, waar-
om hare economische betekenis heeft
gewenteld.

Daarna volgt een geschiedkundig
overzicht van ons eiland.

Schijver's betoog laat vooral uit-
komen, dat de groote betekenis
van Curaçao, van den tijd, dat de
kolonie in 1634 door de Hollanders
in bezit werd genomen, gelegen was
in zijn ruime veilige haven voor de
scheepvaart. Wij mogen deze ge-
schiedenis hier voor onze lezers ze-
ker in hoofdlijnen als voldoende be-
kend beschouwen en slaan deze dus
over.

Zoo schetst de schrijver achter-
eenvolgens de perioden van bloei, en
verval, en komt dan tot het nieuwere
tijdvak:

„Een zware slag werd aan deze be-
trekkingen toegebracht, toen de Ge-
neraal Guzman Blanco, kort na zijn
uitzetting uit Curaçao, President
dier Republiek werd. Hij was het,
die de havens van Maracaibo en
La Vela de Coro in 1870 sloot, en
ongeveer terzelfder tijd een additi-
oneel recht van 30 % op goederen,
uit de Antillen afkomstig, invoerde.

Deze laatste maatregel, die nog
steeds wordt toegepast, heeft een
blijvend nadeeligen invloed uit-
geoefend op het handels- en scheep-
vaartverkeer in de St. Anna-baai,
aangezien een deel van den recht-
streekschen handel van Europa en
de Verenigde Staten van Noord-
Amerika op Curaçao zich daardoor
verplaatste naar de Venezolaan-
sche havens La Guayra en Puerto
Cabello.

Niettegenstaande dezen loop van
zaken is de haven van Willemstad
een belangrijke plaats blijven inne-
men in het verkeer der Caraïbische
zee, zoodat thans de haven nog in
in geregelde vaart wordt aangedaan
door de stoombooten van den Kon.
W. Ind. Maildienst, door die der
Amerikaansche Red D. Line, door
de Hamburg-Amerika, door de
Italiaansche lijn „la Veloce”, door
de Spaansche Compafia Transatlan-
tica de Barcelona, en door de En-
gelsche Leyland line (en de Harrison-
line. Red. Am. di Cur.)

Volgens het Koloniaal Verslag van
1910 werd in 't jaar 1909 de St.
Annabaai aangedaan door 16,9
schepen, metende totaal 2.177.058 M³.
Van die schepen voeren onder Neder-
landsche vlag 1051, onder Engel-
sche vlag 50, onder Fransche 1,
Duitsche 39, Noorsche 15, Spaan-
sche 12, Italiaansche 24, N. Amerik.
126, Dominicaansche 21, Colum-
biaansche 47 en Venezolaansche
233 1).

Een groot deel van den handel,
die oorzaak en gevolg is van deze
toenemende scheepvaart, bestaat
uit doorvoerhandel op Maracaibo
en La Vela de Coro. Die handel
kan, tengevolge van de omstan-
digheid, dat deze havens niet zonder
buitengewoon hoge kosten zijn
geschikt te maken voor de groote
scheepvaart, meer dan waarschijn-
lijk ook voor de toekomst van be-
lang blijvend worden geacht. Zelfs
zal hij belangrijk kunnen toenemen,
zoodra de reeds genoemde 30 % ad-
ditioneele invoerrechten in de Vene-
zuelaansche havens tot de geschie-
denis zullen behooren. Dit is vroeg
of laat niet alleen te hopen, doch
ook te verwachten, daar niet ver-
ondersteld zal mogen worden, dat
Venezuela op den duur bij deze
weinig vriendschappelijke bepaling
ten opzichte van zijn naburen blijft
volharden, om deze aangelegenheid
niet voortdurend tot een onderwerp
van diplomatieke onderhandelingen
te doen uitmaken. Opmerking ver-
dient nog, dat met uitzondering
van eenige groote invloedrijke han-
delshuizen, over het algemeen de
eerlijke Venezolaansche handel zelf
door den maatregel, die de vrije

1) Het aantal vaartuigen, dat de ha-
ven heeft aangedaan, bedroeg in de jaren:
1850: totaal 605, metende 31.151 tonnen,
hiervan voeren onder Nederlandsche
vlag 297, metende 8801 t, vermoede-
lijk registratonnen van 2,83 M³, en
onder Venezolaansche vlag 163, me-
tende 7585 ton.

1860: totaal 876, metende 44.002 t.
1870: id. 1174 id. 65.601 t.

In dit tijdstip begon zich de stoomvaart te
ontwikkelen.

1880: id. 1229 id. 644.038 M³

1890: id. 1208 id. 952.562 M³

1900: id. 1204 id. 1.281.715 M³

Toch juist, omdat ie mijn vriend
is, 'n paar op- geen aanmerkingen.
Waarom twee trappen naar de
brug?

Toch al niet veel ruimte om te
ijsberen zoo hoog noodig voor niet
zeezieke, passagiers ná tafel. Ja, ik
zou zelfs 'n hint willen geven, om de
2 lifeboats aan bak- en stuurboord
in de davits buitendeks te hangen,
dat zou 't promenadedek 'n danig
stuk verlengen, en stijve slaperige
passagierszeebeenen ten goedekomen.

't Is maar 'n idee, van nog eens 'n
stuurman aan wal, en dat veelzeg-
gend woord van Destouches, blijft
toch immer waar:

La critique est facile.... neen, aisée,
mais l'art est difficile.

Dat heb ik zelf aan den lijve on-
dervonden, ik bedoelde de massale waar-
heid van dat regeltje Fransch, toen
ik indertijd iets bouwde en weer la-
ter iets verbouwde.

Toen kwam la critique, welgemeend
als 'n malsche critique op mijn onder-
zorgen gedrukte schouderen drup-
pelen.

concurrentie in den weg staat, be-
nadeeld wordt.

Voor een ander deel wordt de
doorvoerhandel gedreven op eenige
plaatsen der Columbiaansche kust
en de overige tot de kolonie be-
hoorende eilanden.

De betekenis van dezen handel
kan worden afgeleid uit de mede-
deeling, dat, ongerekend de doorvoer
naar Bonaire en Aruba, er in 1909
een hoeveelheid van ruim 27.000.000
KG. aan goederen te Curaçao werd
doorgevoerd. In hoofdzaak bestaan
deze goederen uit verschillende hout-
soorten, als: ebbehout, hardhout,
mahonie-, pok-, zapateer- campêche-
en verhout, verder uit cacao, co-
paiba, dividivi, geitevellen, kina-
en mangrovebast, koffie en suiker.

De invoer, waaronder zich echter
ook artikelen bevinden als dividivi,
geitevellen, mangrovebast, steenko-
len, sigaren, gemaakte klederen,
manufacturen e. a., die later weder
worden uitgevoerd, bedroeg in 1909
ruim f 3.200.000.— Voor 1850 werd
deze som op circa twee miljoen ge-
schat, doch onder dit cijfer is een
groot bedrag gerangschikt van eigen-
lijken doorvoer, als koffie, suiker,
huiden en hout.

De invoerartikelen bestaan voor-
namelijk uit aardappelen, boonen,
erwten, boter, gereedschappen, glas-
en aardewerk, hoedenstroom, dran-
ken, kaas, klederen, manufacturen,
sigaren, sigarett, n, steenkolen, sui-
ker, gezouten visch, enz, terwijl de
uitvoerproducten en artikelen in
hoofdzaak bestaan uit dividivi,
oranjeschillen, aloëhars (vooral van
Bonaire en Aruba) strohoeden, hui-
den, ijs, likeur, pinda's (Aruba),
zout en phosphorzure kalk (Aruba).

De waarde van den uitvoer be-
droeg voor Curaçao in 1909 ruim
3,5 ton, waaronder ruim 2,5 ton aan
waarde voor uitgevoerde strohoed-
den voorkomen. 2)

Dit cijfer van uitvoer zal gesta-
dig in niet onbeduidende mate toe-
nemen, in verband met de geleidelijke
vermeerdering van de opbrengsten
van den bodem (!?? Red. Am.) en der
plaatselijke nijverheid, aan welke be-
vordering, zoowel door regering
als bevolking, alle aandacht wordt
geschonken.

De scheepvaart, die zich belast
met het vervoer van de hiervoren
genoemde handelsproducten, laat
zich splitsen in stoom- en zeilvaart.

2) In 1849 waarin het eerste kol. Ver-
slag werd uitgegeven, beliep de uitvoer
van plaatselijke producten totaal f 19,457,
voornamelijk bestaande uit 7000 pond
cochenille waarvan de teelt, tengevolge
van de vervaardiging van chemische ver-
stoffen, geheel is te niet gegaan a f 2,70 p.
pond, en 2000 pond aloëhars a f 0,20 p. pond.

In 1890 bedroeg daarentegen de uitvoer
van den dividivi-oogst reeds 287.000 KG.
welke uitvoer in 1909 k v staat vermeld
als bedragende 534.887 KG.

In 't begin zet je 'n parapluie op
ter beschutting van al die betweterij,
poog je je goeden kijk op dien zaak
te bewijzen met major, minor en con-
clusie plus 'n dozijn of wat proba-
ties.

Allemaal larie!

Later maak je je nijdig, en snauw
je dien irriterenden kritikastrer iets
heel leelijks toe uit 't diepst van je
gemoed.

Ook allemaal larie!

Maar nog later, geef je den man
in alles het grootste gelijk van de
wereld, je speelt met 'n zoetsappige
facie maar ja en amen, en je gaat
toch kalmjes je eigen driehoek.

En dat is je ware!

La critique is 't menschedom nu
eenmaal aangeboren, en ver van
menschuudig blijkt 't te zijn, je te
veel aan al dat gecritiseer te sto-
ren, of dit alles te veel au sérieux
te nemen.

Dat is zoo, geloof me, en wees nu
dankbaar voor deez' kerngezonde en
kosteloze les van bittere ervaring
en levenswijshheid.

De eerste, die tevens meer dan de
laatste aanleiding geeft tot een vrij
aanzienlijk vreemdelingenverkeer (ter
bevordering waarvan een vereeni-
ging, als op vele plaatsen in Ne-
derland met zoo gunstigen uitslag
werkzaam zijn, ook op Curaçao een
nuttige werkring zoude kunnen
vinden) is vooral van belang voor
de gemeenschap met Europa en
Noord-Amerika, terwijl de zeilvaart,
gebruik makende van de gunstige
richting (vooral ten opzichte van
La Vela de Coro) van den passaat-
wind, zorgt voor een geregelde ver-
binding, voornamelijk met de be-
trokken kustplaatsen van Venezue-
la en Columbia.

Volledigheidshalve, al kan men
zich uit het voorafgaande eeuw-
denkbeeld vormen van de vroegere
en tegenwoordige handels- en scheep-
vaartbeweging in de St. Annabaai
en haar economische betekenis
voor Curaçao, dient er nog op ge-
wezen te worden, dat ook de ha-
ven voor de visscherij niet geheel
onbelangrijk is. In de toekomst zal
zij ook ten opzichte van dit be-
drijf van meer belang kunnen wor-
den, wanneer de pogingen, die van
regeringswege worden aangewend
om dezen tak van volkswelvaart
tot meerdere ontwikkeling te bren-
gen, met goeden uitslag bekroond
worden. Tevens kan met een enkel
woord gemeld worden, dat de ha-
ven, behalve voor het verrichten
van herstellingen aan zeilschepen,
zich een goeden naam heeft weten
te verwerven op het gebied van den
scheepsbouw, voor zoover dit be-
treft het bouwen van uiterst duur-
zame en goed zeilende schoeners.

Thans rest nog een overzicht te
geven van de gestelheid van de ha-
ven met het daarachter gelegen
Schottegat, en van de plaats, die
de St. Annabaai in de naaste toe-
komst zal kunnen innemen, met be-
trekking tot den economischen toe-
stand van onze Westindische eilanden-
kolonie. Op een betrekkelijk korte
periode na, samenvallende met de
tijden van grooten phosphaatuit-
voer van de plantage St. Barbara
en der Aruba-phosphaat-Maatschap-
pij, was die in nagenoeg de geheele
vorige eeuw, en ook thans nog, fi-
nancieel afhankelijk van het moe-
derland.

De ingang van de haven, aan de
zuidkust door de natuur gevormd
in de zich rondom het geheele eiland
Curaçao uitstrekkende kalkformatie,
is gelegen op 12° 6' N. Br. en 68°
67' W.L. (Gr.). Zij wordt ter weers-
zijden geflankeerd door een fort.
Aan de oostzijde bevindt zich het
Waterfort, waarbinnen het garni-
zoen is gehuisvest, en waar zich be-
halve een saluutbatterij, een sein-
post voor plaatselijk en interna-
tionaal gebruik, benevens het, op

ruim 10 zeemijlen zichtbaar, vaste
witte havenlicht bevinden. Ten wes-
ten van den havenmond ligt het
Riffort, waar het station voor draad-
looze telegrafie, tegenwoordig een
onmisbare factor in het verkeer van
elke havenplaats van eenig belang,
is opgesteld, en waarin zich verder
nog eenige onderofficierswoningen
en bergplaatsen bevinden. Tusschen
deze forten is de haven circa 100 M.
breed en biedt voor de groote
scheepvaart een ± 55 M. breed zij-
de, diepe vaargeul. Voor het bin-
nenkomen der haven is het noodig
plaatselijk goed bekend te zijn, met
't oog op wind en stroom. De
etroom beweegt zich gedurende het
grootste deel van het jaar in wes-
telijke richting, ongeveer loodrecht
op de as van den havenmond, som-
tijds met een snelheid van zelfs 3
Eng. mijlen, meestentijds echter met
een 1½ mijls vaart. Nu en dan komt
ook een tegenovergestelde stroom
voor. Tusschen de forten reeds, en
verder in de haven doet zich stroom
noch getij merkbaar gevoelen.

Een ervaren, bekwame loods te
Willemstad is dan ook zoowel voor
de directe belangen van de scheep-
vaart, als voor den goeden naam
der haven een eerste eisch. Van niet
minder belang is de vraag, die in
de laatste jaren meermalen gesteld
werd, of de genoemde thans ± 55 M.
breede vaargeul voor de groote
scheepvaart voldoende is; met ande-
re woorden: is de ingang der ha-
ven breed genoeg? Deze vraag zou
met een beslist „ja” moeten worden
beantwoord, wanneer, (mede in ver-
band met den financieelen toestand
der kolonie), in de naaste toekomst
geen wijziging in de scheepvaartei-
schen te verwachten ware. Daardoor
staat de zaak thans anders. De
op goede gronden ter hand geno-
men zorg voor den economischen
voortgang der kolonie brengt me-
de, dat de haven van Curaçao haar
gunstige bekendheid zal kunnen blij-
ven handhaven, en het laat zich
voorzien, dat dit zonder havenver-
breeding op den duur niet het geval
zal zijn.

Voor het oogenblik geheel de in-
vloed daargelaten, welke de opening
van het Panamakanal op het scheep-
vaartverkeer van het eiland zal kun-
nen uitoefenen, en waarover later
nog een enkele opmerking zal vol-
gen, zij een oogenblik de aandacht
verzocht voor de cijfers, welke het
verloop van de scheepvaart boven
aangaven. Uit het desbetreffende
overzicht zal men ontwaren, dat in
1890 de haven werd aangedaan
door 4 schepen minder dan in 1900,
doch dat de inhoud dier vaartui-
gen was toegenomen met 289.153 M³,
terwijl in 1880: 25 schepen meer
binnenliepen dan in 1900, en de ge-
zamenlijk inhoud zelfs 587.677 M³.
minder bedroeg dan in laatstge-

Maar ineens, o groote Goden, komt
Dorus' kop te voorschijn, in rechte
lijn juist aan de tegenovergestelde
kant van ze'n etensbakje.

Daar word je koud van.

Maar in een oogwenk had ik de
fatala toestand begrepen, omvat, 't
waarom van ze'n niet-eten gesnapt,
en fluks was ze'n diner van Zuid naar
Noord getransporteerd. En toen was
't lust om te zien, hoe smakelijk dat
melkpapje via ze'n harmonica-nek
onder de huif verdween.

Hoe hij zich aan boord van de Kor-
tenaer gedragen heeft, weet ik niet.

De oude dame in patria voor wie
ik hem bestemd had, als 'n automa-
tisch verstandig levend voetenbankje
lilde niets weten van dit akelig ril-
lerig vies beest.

Arme Dorus, hij bloosde toen ie
dat hoorde.

Maandenlang heeft ie toen rondge-
kuierd op 'n kantoortafel, wat ie
prettig scheen te vinden, te oordee-
len naar ze'n eeuwigen glimlach.

Toen 't begon te winteren, als post-
pakket verzonden naar buitenlui met

St. Eustatiaansche Dities en Datjes.

Jan Paul schrijft nu toch eens wat
over de „Prinses Juliana”, werd me
reeds van menig windstreek toege-
maald.

Helaas, tot mijn schaamte en
spijt moet ik bekennen, dat mijn
naam nog niet op haar passagierslijst
is voorgekomen.

Natuurlijk was dat je reinste force
majeure, want elkmaal als haar
stoomfuit 't afscheid tegen de Quill
echo 't, dan popelde ik om weer eens
te gaan deinen op rhythmische Ca-
raïbische golfslag, te gaan deinen
zacht groen weeg heen en weer, op
en neer.

Toch ben ik aan boord geweest,
toen ze voor anker lag.

Haar van top tot teen bekeken onder
zaakrijke leiding van Kaptein de
Graaf.

Ik was verrukt, en fier op haar
maker Wilton, mijn vriend en stad-
genoot.

noemd jaar. Uit hetzelfde overzicht, ontleend aan de Koloniale Verslagen, blijkt, dat in ronde cijfers de gemiddelde inhoud per schip in 1880, 524 M³, in 1890, 780 M³, in 1900, 1022 M³ en in 1910 1344 M³ bedroeg. Deze gemiddelden toonen ten duidelijkste aan het bij ontwikkeling der scheepvaart overal waar te nemen feit, dat onophoudelijk de afmetingen der schepen worden vergroot, en al kunnen, zooals plaats had, schepen als het N.-Amerik. slagschip „Indiana” en de Engelsche kruiser „Ariadne”, met een watterverplaatsing van een 10.000 ton, zonder eenig bezwaar de haven binnenloopen, toch is het ook reeds voorgekomen, dat, met het oog op de betrekkelijk geringe breedte van den havenmond, de Hamburg—Amerikalijn voor eenige harer groote schepen, die jaarlijks de Caraïbische zee met toeristen bezoeken, Curaçao niet in 't vaarplan heeft doen opnemen, wat voorheen met de kleinere „Prinses Victoria Louise” wel het geval was. Ook is het niet onwaarschijnlijk, dat dezelfde oorzaak er toe heeft bijgedragen, dat de Compagnie Générale Transatlantique, nu zij grotere transatlantische booten in haar Westindische route heeft ingeschakeld, onze haven uit het reisplan heeft doen schrappen.

Al mag ook geen enkele andere poging om de kolonie op te beuren, en daarmede de haar verleende autonomie tot haar recht te doen komen, achter gesteld worden, het moet erkend, dat de handels- en scheepvaartbelangen van Willemstad van zeer groote betekenis zijn voor de economische ontwikkeling der geheele kolonie, en dus dient ook gezorgd te worden dat de toestand van den havenmond geen belemmering aan die ontwikkeling zal kunnen in den weg leggen. Waar dit dreigt te geschieden, daar ligt het uit den aard der zaak geheel en in de eerste plaats op den weg van den staat, om in 't algemeen belang de noodige verbeteringen aan te brengen. Het kan daarom ook niet anders dan volle waardeering en instemming wekken, dat bij de voorloopig vastgestelde Koloniale huishoudelijke begroting voor het loopende jaar, voorstellen, door de Regeering pro memorie overgenomen, zijn gedaan tot verbredening van den ingang der van nature zoo rijk bedeelde, en voor de kolonie van zoo groot belang zijnde St. Annabaai.

Is men van zee uit binnen gekomen, de reeds genoemde forten voorbij, dan bevindt men zich in de ± 1500 M. lange, eenigszins naar het noorden gebogen haven, en wordt den toeschouwer een inderdaad verrassend schouwspel geboden. Men ziet zich dan plotseling midden in de stad, met haar op vrij korten afstand langs de kaden gebouwde heldere, schilderachtige huizencomplexen, waarachter zich in noordelijke richting, de rotsachtige, toch op verscheidene plaatsen begroeide klippen verheffen, die op geringen afstand van de baai, vóór dat men het Schottegat bereikt, worden aangetroffen.

Allereerst ontwaart men aan den oostelijken oever 't Gouvernementsplein met het Gouvernementsgebouw, gescheiden van de noordwaarts gelegen Handelskade door een vroeg of laat te verwijderen, het verkeer belemmerende, oude batterij van het voormalige fort Amsterdam. Daar binnen bevinden zich o. a. de officierswoningen, Protestantsche kerk, post- en andere gouvernementskantoren. Aan de kade langs het plein, waar gewoonlijk de baggermachine, die verzanding aan de oostzijde van den ingang voorkomt, haar ligplaats heeft, is overigens nog gelegenheid tot het aanleggen van kleine stoombooten en schoeners, terwijl meestentijds hier de aanlegplaats voor de kleine visschersvloot is.

De handelskade, een openbare verkeersweg, de eenige in gouvernements handen zijnde aanlegplaats

voor groote schepen, is nog geen 200 M. lang. In den regel vinden hier ligplaats de stoomschepen van den Kon. W. Indischen Maildienst; meer dan één dezer vaartuigen kunnen er gelijktijdig echter niet gemeerd worden.

Ten westen van de haven treft men, benoorden het Riffort en daarvan door den overbruggen ingang van het Rifwater gescheiden, de z. g. „Waterkant” aan, die wegens de geringe diepte slechts tot ligplaats voor kleine vaartuigen en visschersbooten kan dienen. Dit plein, eveneens tot openbaar verkeer bestemd en des avonds een geliefkoosde wandelplaats, is met den tegenoverliggen oever dooreen in particulier bezit zijnde pontonbrug vereenigd. Deze brug, waarover het vrij drukke verkeer tusschen de twee zijden van de haven gelegen deelen van Willemstad plaats heeft, vormt voor de bewoners een vrij zware, niet billijk verdeelde belasting, die als bruggeld door de exploitanten geheven mag worden. De exploitatie moet zoodanig plaats hebben, dat de brug noch over dag, noch des nachts belemmerend voor de scheepvaart is. In den regel is dit dan ook niet het geval; toch mag het ten eerste wenschelijk worden geacht, dat het gouvernement bij het eindigen der concessie gebruik maakt van zijn naastingsrecht en zelf deze, zoowel voor de scheepvaart als voor het publiek, zoo belangrijke aangelegenheid ter hand neemt. Aanteekening verdient nog, dat deze brug, niettegenstaande haar ligging op slechts een paar honderd meter afstand van de open zee, bijna nimmer nadeel van den golfslag ondervindt, welke laatste, tengevolge van de meestentijds heerschende windrichting, de haven zelden in beroering brengt.

(SLOT VOLGT.)

RAPPORT

VAN DEN HEER

M. J. Cohen Henriquez

VAN ZIJN REIS NAAR MARACAIBO.

III.

NOOT VAN DE REDACTIE:

Ofschoon wij het *Rapport* nu in zijn geheel hebben afgedrukt, laten wij toch hieronder de *Bijlagen*, waarvan in dat *Rapport*, sprake is, eveneens volgen. Wij doen dit lo. omdat zij een noodzakelijke aanvulling zijn van het *Rapport*, maar 2o. om er nog meer licht op te laten vallen, hoe conscientieus de Heer H. COHEN HENRIQUEZ deze studiereis heeft opgevat en met hoeveel zorg en moeite tot een goed einde gebracht. Wij zouden iets verder willen gaan en deze *studiereis* en dit *rapport* als een *voorbeeld* willen stellen. Wij voor ons kunnen niets anders dan allen lof geven aan het gekozen *werkplan*, hierbij gevolgd, hoe de Heer C. H. daarbij rekening gehouden heeft met—en zich verplaatst heeft in de eigenaardigheden van Venezuela's gebruiken, en opvattingen, en zich zelfs de geheel van de onze afwijkende beleeftheden—en stijlvormen van het Spaansch heeft weten eigen te maken.

Deze bijlagen getuigen ook van doordacht en berekening, door *niet* de belangen en de voordeelen van *onze* industrie en *onze* kolonie op den voorgrond te stellen.

Hij zou daarmede in Maracaibo niets bereikt hebben. Maar door den Bestuurders en de landbouwers en de publieke opinie te overtuigen, hoe hun *eigen* belangen met deze aanbevolen verbeteringen gemoeid waren.

De Heer C. H. toonde ook te begrijpen, welk een machtige hefboom de dagbladpers is en hij heeft er op deze studiereis een praktisch gebruik van gemaakt.

In den Atlantischen Oceaan in 't ruim van den „Statendam” barstte helaas die flesch met kakkerlakkenlijpjes.

Home, bij 't glorieus ontpakken van de geschenkenkast, werd al heel gauw de brand gestoken in een van die geurige West-Indische rookstokken, ook al 'n cadeau.

Menige hoofdpijn en nies verwekken de geuren heb ik in mijn West-Indische jaren opgesnoven, maar nooit is zoo'n penetrante in-vies rillig vette lucht door mijn griekseheus naar mijn hersens gewaaid, als toen in die kamer bij open koffer en hangende rookwolk. Het slachtoffer met 'n triale snor werd bleek om ze'n neus, stootte verdachten geluiden uit en hikte op 't laatste: horrible most horrible, toen de sigaar reeds lang door 't open raam op straat lag te sputteren.

'n Straatjongen pakte ze op, met 'n hân van 'n ontzettend bolgevoel, maar na de eerste zuig, lag ze al weer in

VERTALING.

BIJLAGE I.

VOOR DE NIJVERHEID.

Ingevolge eene speciale opdracht van het Gouvernement van Curaçao de reis naar deze gunstig bekend staande stad onderuomen hebbende, met het doel om in den staat Zulia van de plant genaamd *cogollo* (*Carludovica palmata*, familie der *Cyclanthaceae*) eene studie te maken, opdat de strooïhoedenindustrie daaruit meer voordeel zou kunnen trekken, voldoe ik in de eerste plaats aan den plicht mijn groot te richten aan den achtbaren Handelstand en aan de heeren Landbouwers van dezen Staat, op wier medewerking ik reken om mijn doel te bereiken en mijn opdracht naar behooren te vervullen.

Reeds heeft de pers van deze plaats in welwillende bewoordingen, die getuigenis afleggen van belangstelling in alles wat op vooruitgang betrekking heeft, hare kolommen ter mijner beschikking gesteld en heeft het vooruitstrevend Gouvernement van den Staat Zulia, door drougen van het belang verbonden aan de ontwikkeling van de algemeene welvaart, mij op onmiskenbare wijze zijne instemming betuigd en zich bereid getoond zijn hulp te verleenen om datgene tot stand te brengen wat zal kunnen bijdragen tot de vermeerdering van den rijkdom van deze vruchtbare gewesten.

Het is aan geen twijfel onderhevig dat de verbetering van welk landbouwproduct dan ook, zoowel in het belang van den verbouwer als van den verbruiker is, en daarom is het mij aangenaam aan de heeren Landbouwers van dezen Staat te kunnen mededeelen, dat ik, na nauwkeurig de reden te hebben nagegaan, waarom men dikwijls vezels van eene grijze of zwarte kleur vindt onder het stroo dat gewoonlijk van hier naar Curaçao wordt uitgevoerd, en na eene nauwgezette studie te hebben gemaakt van de wijze van bereiding om het stroo eene heldere kleur te doen verkrijgen, tot de overtuiging ben gekomen, dat de oorzaak grootendeels moet worden toegeschreven aan de geringe zorg, die aan de bereiding wordt besteed en de onvoldoende wijze, waarop zij plaats heeft.

Gedreven door den oprechten wensch om overeenkomstig mijne krachten werkzaam te zijn in het belang van de Heeren Landbouwers van dezen Staat Zulia als van de Curaçaosche Strooïhoedenindustrie, is het mij een groot genoegen mededeeling te doen, dat ik bereid ben de oorspronkelijke oorzaak van de door mij aangegeven fout aan te toonen aan allen die daarin belang stellen en mij met een bezoek vereeren.

Maracaibo, 31 Mei 1910.

(get) H. J. C. HENRIQUEZ.

Adres: Huis No. 128, calle del Comercio, tusschen Ayacucho en Sucre.

Uur: van 8.30 tot 10.30 A.M.

VERTALING.

BIJLAGE II.

Aan den Burger President van den Staat Zulia

Generaal GUMERSINDO MENDEZ

Alhier.

Maracaibo, 13 Juni 1910.

Geachte Heer,

Als een gevolg van de proef door mij genomen met het hoedenstroo, dat U de goedheid hadt mij toe te zenden, is het mij aangenaam aan U te doen toekomen een bosje stroo, bereid overeenkomstig mijne aanwijzingen, opdat U het verschil zult kunnen beoordeelen tusschen dit stroo en dat, hetwelk alhier gewoonlijk wordt aangebracht.

Ik twijfel er niet aan of U met de-

de modder onder 'n verachtend ajakkas.

De knoop van dit melodrama: „De W. Indische sigaar en de kakkerlak” of „de kapotte stopvlesch”, zat 'm hierin, dat door die barst in flesch de sigaren geheel verzadigd waren door 't extract van die wreedelijke verdronken Eustatiausche huisdiertjes.

Dat was al.

Toch hebben die sigaren nog wondere diensten bewezen.

Ze bewezen te zijn 'n panaced tegen indringerigje commis—voyageurs. Neen absoluut niets noodig klomk 't dan, 't spijt me, maar steek 'n sigaar op.

't Wonderkistje kwam voor den dag. Gracieus werd de vlam er in gestoken, omhoog dwarrelde die onbeschrijfelijke vieslucht.

Iets laten merken, en 'n klant verliezen, dat nooit, en commis verduwen in 'n minimum van tijd, en kwam vooreerst niet terug. Ik ben

zelide belangstelling, die U tot dus verre betoond hebt, dóór zult gaan met Uwe aandacht aan deze aangelegenheid te wijden, die van zooveel belang is voor de verbouwers en voor al de personen die zich in dezen Staat op genoemde industrie hebben toegelegd.

Uwe beleefdheden zeer op prijs stellende, teeken ik mij, met de meeste hoogachting,

Uw dienstwillige dienaar,

(get) H. J. C. HENRIQUEZ.

VERTALING

BIJLAGE III.

Maracaibo, 13 Juni 1910.

Den Heer Redacteur van.....

Alhier.

Mijnheer,

Opdat U met Uw gewoon doorzicht de voordeelen waardeeren kunt, die de goede bereiding aan de industrie van het palmstroo (*Carludovica palmata*, familie van de *Cyclanthaceae*) verschaffen kan, heb ik het genoegen U een monster toe te zenden, dat door mij zeiven hier ter stede bereid is, zonder de beste soort stroo uit te kiezen en zonder behoorlijke benoedigdigheden en hetwelk de voordeelen laat zien, die een zorgvuldige werkmanner kan opleveren.

Ik zou U dankbaar zijn, zoo U uwe meening geliefde te uiteen omtrent de hoedanigheid van het stroo dat ik U toestuur, en U de goedheid wilde hebben, het te doen komen in handen van een bevrienden landbouwer.

Van U, mijnheer de Directeur, met gevoelens van waardeering en hoogachting,

De dienstwillige dienaar en vriend,

(get) H. J. C. HENRIQUEZ.

CORRESPONDENTIE.

Aruba 27 Maart.

De nieuwe Landskantoren.

't Was eene interessante plechtigheid, die hier Zaterdag morgen 11. plaats had. Het nieuwe post- en telegraafkantoor, of laten we liever zeggen, het nieuwe stadhuis was met vlaggen en groene cocospalmen versierd en wachte de voornaamste ambtenaren en vele andere notabelen ter receptie. Een muziekkorps van dilettanten zette met hun blaas- en strikinstrumenten de feestelijkheid in. Wat later nam de Heer Gezaghebber het woord en toonde ons de belangrijkheid aan van het feit der tot standkoming der nieuwe kantoren, door er op te wijzen dat reeds zijn vader, nu omstreeks 30 jaar geleden, er op gewerkt had om op Aruba nieuwe kantoren te bekomen. Thans was het den zoon gelukt door volhoudend werken en veel over en weer schrijven het verlangen zijns vaders en zijn eigen wensch in 't belang van Aruba gerealiseerd te zien 't Zou ook voor ons een spoorslag zijn, om bij billijke en rechtmatige aanvragen den moed niet te verliezen, indachtig het spreekwoord „de aanhouder wint” en de bevestiging daarvan, door het feit van het huidig bestaan der nieuwe Landskantoren. Zijne degelijke rede werd beaantwoord door Pastoor KRUGERS die den Gezaghebber de welverdiende hulde bracht voor het volhoudend streven van hem en zijn gevaardeerden vader, dat thans bekrond werd op eene wijze, die het derde geslacht der thans levende Arubianen nog zal roemen. Wat later verzocht de Weleerw Heer D. EGBERS het woord en bracht een compliment voor het flink gebouwde huis dat in alle deelen het kenmerk droeg van eenvoud en degelijkheid.

blij dat ik dit feit aan de vergetenheid ontruikt heb.

Blijkt wederom dat onze kakkerlakken toch ook voor iets nuttig zijn?

••

Nog 'n heel klein Datje, staande tot 't Ditje als de staart van mijn fox-terrier tot zijn goed geproportioneerde body.

Gelezen met veel interesse in Amigoe over succesvol geneesmiddel van melascheheid.

„Nastin” heet 't en op Demerara werkte 't wonderen.

Ook wij hebben hier 'n lazaret. Nog kort geleden stond ik bij 't sterfbed van een dier martelaren. Hoe zal ik beschrijven dat lijden groot en peilloos van die arme stervende melasche.

't Was 'n nietig vrouwtje.

Ze lag op den grond, op 'n mat.

Al haar levensorganen verwoest, verrot, één wond, één van pijn rillen-

gelijkheid. Natuurlijk werd de Heer v. TEKKENBURG de bouwmeester daarbij niet vergeten.

De Weleerw. spreker wenschte dat die eenvoud en degelijkheid, door de ambtenaren, die het bevolken, zou worden gehuldigd en door allen die daar kwamen, om een burgerlijken plicht te vervullen, zou beoefend worden. De Heer C. EHMAN was het niet met den Heer Ds. EGBERS eens en wenschte het gebouw te doopen: „Verbond tusschen Gouvernement en Volk.” De Heer L. HENRIQUEZ gaf ook eenige schoone woorden ten beste om aan te toonen de vele weldaden die het Gouvernement ons gedurende en door het bestuur van tegenwoordigen Gezaghebber had bewezen. Ten slotte vroeg de Heer I. JUTTING nog even gehoor, om er op te wijzen hoe wij, door den toekomstigen aanleg van het Marconi-toestel, waarvoor in het nieuwe gebouw de noodige appartementen zijn aangebracht, weldra in de gelegenheid zullen zijn ons met de groote wereld in elektrische verbinding te stellen. De klok van het Fort had reeds lang twaalf geslagen, toen Gastheer en Gasten zeer voldaan huiswaarts keerden. Over een paar weken, als alle vertrekken voldoende gemenbileerd zullen zijn, worden de kantoren, naar hier overgebracht.

Voor belanghebbers kunnen we hier nog bijvoegen, dat het tarief der Marconitelegrammen is gesteld op een minimum prijs van f 1 en voor meer dan 10 woorden 10 ct. per woord meer. Ook zal er natuurlijk ook een bode of besteller worden aangesteld om de hier aankomende telegrafische berichten onmiddellijk te bezorgen. Het kantoor zal op alle werkdagen geopend zijn van 9—12 en van 1—4 uur. Zeer economisch zal die bode, in zijn vrijen tijd ook fungeren als brievenbesteller.

Is 't niet waar? Aruba gaat vooruit!

Berichten uit de Kolonie.

Vormreis.

Dinsdag diende Z. D. Mgr. M. G. VUJLSTEKE het H. Vormsel toe aan 333 personen in de parochie van Santa Maria en Woensdag aan 150 pers. te San Willebrordo.

Begroting van 1911 goedgekeurd.

Staatsblad No. 53 van 2 Maart bevat de wet van den 14 februari 1911, houdende de definitieve vaststelling van de koloniale huishoudelijke begroting van Curaçao voor het dienstjaar 1911.

Onderscheidingen.

Bij Koninkl. Besluit is aan de Heeren ELIAS P. DELVALLE, E. M. PENSO en S. M. PENSO op Curaçao verlof verleend tot het aannemen van de versierselen 4 kl. van de orde van het Borstbeeld van den Bevrijder Bolivar van Venezuela, hun door den President van Venezuela geschonken.

Tevens zijn bij Kon. Besluit met ingang van 1 Mei a. s. henoemd resp. tot voorzitter en ondervoorzitter van den Kol. Raad de Heeren Mx. S. L. MADURO en A. G. STATIUS MULLER.

Aan allen onze gelukwensen.

Garnizoen.

Behalven de kapt. der infanterie C. F. VAN BAAK, van wien wij reeds melding maakten, is eveneens voor den tijd van 3 jaar gedetacheerd bij de landmacht in West-Indië de 1ste luitenant H. P. PIEPER van het leger in Nederl.-Indië, thans met verlof in Europa, die den 17 Maart per S. S. „Prins Willem IV” te Amsterdam is scheep gegaan, hebbende

de lillende massa.

En toen heb ik mijn plicht gedaan met 't hart in de keel en tranen in de oogen.

Kort daarop stierf ze.

Goddank!

Begrijpt ge nu, dat ik naar oordeelkundige toediening van „nastin”, dat wondermiddel, snak, om wat leening, zoo mogelijk genezing te brengen aan mijn arme melasche, die nog leven, en lijden en hopen.

Misschien heeft men er op het Curaçaosche Zaquito reeds werk van gemaakt, zoo niet, dan neem ik bij dezen, kosten niet schroomend, geheel en al daartoe 't initiatief.

En dat ik daarbij kan rekenen op Uw steun in uitgestreken morelen zin, Mr. de Redacteur, dat weet ik zeker.

Daarom bij voorbaat mijn dank.

St. Eust. 1 April 1811.

JAN PAUL.

onder zijn leiding een detachement van 26 korporaals en soldaten, waarvan één soldaat bestemd is voor Suriname, al de overigen voor Curaçao. Met dezelfde reisgelegenheid zijn ook 3 schepelingen der Kon. Ned. Marine voor Hr. Ms. „Utrecht” vertrokken, die te Paramaribo achterblijven, om de komst van het stationsschip af te wachten.

Hr. Ms. Utrecht.

Maandag morgen is ons Stations-schip de *Utrecht* in onze haven terug gekeerd, na 4 dagen te Port-au-Prince op Haiti vertoefd te hebben. De commandant en 6 officieren van den Etat Major hadden de eer tot een plechtige audientie bij den President der Republiek, omringd van zijn Ministers en generaals, te worden toegelaten en van af het balkon van het Presidentshuis de parade der troepen bij te wonen.

Op de verdere reis werd ook Habana (Cuba) bezocht, waar de *Utrecht* 10 dagen bleef liggen.

Naar wij vernemen zal de *Utrecht* den 18 April a. s. via Bonaire (om de achtergelaten schijven mee te nemen) naar Suriname vertrekken, om er ongeveer een maand te verblijven.

Vandaar gaat de reis naar de Bovenwindsche eilanden en misschien nog naar Martinique of elders om te dokken. Tegen einde Mei kan de boot dan weer hier worden terugverwacht.

K. W. I. M.

De Heer A. ALBERGA, die vroeger bij de Koloniale Vaartuigen in Suriname was toegelaten als machinist-leerling en thans bezitter is van het diploma B., is bij den K. W. I. M. benoemd tot 1^{ste} machinist met standplaats Curaçao.

Met 15 April a. s. zal de Heer H. P. de VRIES tevens optreden als administrator van de vroegere „Handel- en Industrie Maatschappij Curaçao”, die voortaan den naam zal dragen van de „Curaçao-sche Handelmaatschappij.” —

Verdronken.

Woensdag is in het Schottegat een zeilbootje verongelukt, waarbij de bestuurder verdronken is.

(C. C.)

De Vrijmoedige.

Bij gelegenheid van het begin van zijn 36en jaargang wenschen wij onzen Collega *De Vrijmoedige* van harte geluk.

Het Wilhelmina-Park.

Met algemeene instemming zal zeker het bericht worden vernomen, dat den 2de Paaschdag a. s. de muziek — zang- en gymnastiek — en tooneel afdeeling van onze oorlogsbodem Hr. Ms. *Utrecht* een liefdadigheids-voorstelling zal geven, waarvan het saldo geheel ten bate zal komen van het Wilhelminapark.

Een rijk program vol afwisseling is in voorbereiding.

Wij hopen, dat deze eerste voorstelling onzer Jantjes van de Utrecht door een buitengewoon druk bezoek zal vereerd worden. Het belang van ons Wilhelmina-Park al leen reeds is al aansporing genoeg.

Dankbetuiging

In dank ontvangen van de Heer EDWIN SENIOR Agent van de Hamburg-Amerika-lijn No. 6. Vol. XX. van de *Hamburg-American Gazette* en 64st *Jahresbericht* van dezelfde Stoomvaartlijn en van de Heeren JAMES & HENRY JONES inlichtingen omtrent de eerstvolgend komende booten der Leyland Line.

Officieele Berichten.

Aan den heer B. P. P. SCHRILS, wd. klerk op Bonaire, is om gewichtige redenen veertien dagen verlof naar Curaçao verleend.

— De heer Jos. M. L. MADURO is op zijn verzoek ontheven van het lidmaatschap van de feestcommissie voor den verjaardag van H. M. de Koningin en de heer Jossy C. HENRIQUEZ benoemd tot lid van die commissie.

— Bij het kuststation voor Draad-icoze Telegrafie op Bonaire is PIET SILLÉ aangesteld als telegrammen-bezorger.

— Aan den kommiss der 2de klasse der belastingen op Aruba. A. R. F. HARMS, is tot herstel van gezondheid, eene maand verlof verleend.

— De bij de brigade marechaus-

sée gedetacheerde fuselier J. G. THYSSSEN is naar het garnizoen teruggedonden en de fuselier E. E. W. FISTLER tijdelijk als marechaussee der tweede klasse bij de brigade gedetacheerd.

— Aan den heer J. M. F. S. van EPS, wijkmeester van de 4de wijk in het Stadsdistrict alhier, is wegens familieaangelegenheden, drie maanden verlof verleend en de heer C. P. NEUMAN Wz., gedurende den verloftijd van den heer van EPS belast met de functien van wijkmeester.

— Aan den heer B. GYLSWIJK is een eervol ontslag verleend als lid van den Voogdyraad op St. Martin N. G. en de heer P. A. J. SMIT benoemd in zijn plaats.

Quarentaine.

Bij Gouvernements beschikking is eene quarantaine van tien dagen, met inbegrip van de reis, vastgesteld voor alle schepen, komende van Trinidad, wegens het aldaar voorkomen van een geval van pest; met bepaling, dat de schepen, die buiten communicatie, aldaar alleen passagiers ontschepen, lading en mails lossen, en mails aan boord nemen, in het vrije verkeer op Curaçao zullen worden toegelaten.

Saint Martin.

In den nacht van den 2n April is alhier wederom een vrij hevige schok van aardbeving waargenomen. Vroeg in den morgen van eergisteren werd ook een langdurig onderaardsch gerommel gehoord, dat echter niet door den gewonen aard-schok gevolgd werd.

De emigratie naar Amerika is alweer begonnen. Een twintigtal onzer lui hebben zich deze week met bestemming naar dat land ingescheept.

(De Vrijmoedige)

Koloniële Postspaarbank,

Bedrag der ingebrachte gelden gedurende maand Januari 1911.

Willemstad	f 5,904,83
2e district	46,10
3e „	5,50
4e „	—
5e „	7.
Oranjestad Aruba:	1,375,96
3e district	—
Kralendijk Bonaire:	900,13
Rincon	16,75
Philipsburg, St. Mart. NG.	289,05
Oranjestad, St. Eust.	731.
Bottom, Saba	132,50
Windwardside „	34,50

Totaal: f 8,785,32

De maand Januari was voor de Postspaarbank zeer ongunstig. In de stad werd f 7.540, St. Martin f 1.014 Saba, Bottom f 1.501 aan de inleggers terug betaald. In het geheel bedroeg het opgeëischt bedrag in de geheele kolonie in Januari f 10,684,94.

Berichten uit het Moederland.

Marine.

Naar het Hbld. verneemt, zullen de schoutbij-nacht J. B. Snethlage en W. D. H. baron Van Asbeck met 1 Aug. a. s. den zeedienst met pensioen verlaten.

De kapt. ter zee G. P. Van Hecking Colenbrander zal alsdan worden bevorderd tot schout-bij-nacht en als directeur en commandant der marine te Hellevoetsluis optreden.

Bij beschikking van den Minister van Marine zijn de navolgende plaatsingen enz. gelast, met 11 Maart off. mach. 2e kl. H. P. De Loenen, a/b. Hr. Ms. „Heemskerk”; — met

Opgave van uitgevoerde artikelen van de kolonie Curaçao, gedurende het 4de kwartaal 1910.

ARUBA.

		Plaats van bestemming.	
Aloë.....	88 vaten van 90 K.G.	A f 0.30 per KG f 20.195.10 Curaçao	
„	1,121 kisten van 57 K.G.	„	
Boonen.....	438 zakken van 50 L. a f 4.—	1.752 „	
Dividivi.....	1,124 zakke van 45 K.G. a 0.06 per KG.	8.034.80 „	
Eenden.....	2 stuks a f 1.50	3 „	
Eieren (kippen).....	29,495 stuks a f 2 per 100 stuks.....	5-8.50 „	
Goud.....	25,859 k.g. a f 1000.	25.859 „	
Hoeden (stroo).....	397 dozijn a f 1.	397 „	
Kalk (phosph.).....	10,730 M3	„	
Kalkoenen.....	2 stuks a f 1.50	3 „	
Kippen.....	208 stuks a f 0.40	83.20 „	
Mals, inlandsche.....	9 zakken van 64 L. a f 2.—	18 „	
Meest.....	3,000 vaten van 45 K.G. a f 0.35	1.050 „	
Oranjeschillen.....	20 K.G. a f 0.30	6 „	
Paarden.....	1 stuks a f 60	60 „	
Pindas.....	965 zakken van 50 K.G. a f 3.50	3.377.50 „	
Salons.....	29 stuks a f 1.50	43.50 „	
Schape.....	9 „	18 „	
Varkens.....	38 „	190 „	
Vellen (getten).....	1,627 K.G. a f 1.20	1.952.40 „	
„ (schape).....	1,107 „	442.80 „	
Visschen (gezonten).....	723 dozijn a f 2.—	1.446 „	
Wol.....	150 K.G. a f 0.30	45 „	
Zilver.....	5.032 K.G. a f 40.—	201.28 „	
Zout (gemalen).....	15 zakken van 34 K.G. a f 0.50	7.50 „	
		160.773.56	

BONAIRE.

Aloë.....	5,221 K.G.	f 1044,
Beenderen.....	4,000 „	80,
Brandhout.....	La.....	26,
Caret.....	22 „	219,
Dividivi.....	492,568 „	39,405,
Eieren (kippen).....	517 stuks.....	13,
Geitevellen.....	2,140 K.G.	2,593,
Houtskolen.....	10,682 zakken.....	5,341,
Hout (Brazilie).....	19,650 K.G.	590,
Hout (Hart).....	1,626 „	4,065,
Kalk.....	141 1/2 HL	57,
Kippen.....	71 stuks.....	18,
Meest.....	9,431 vaten.....	2,488,
Salons.....	3 stuks.....	9,
Schildpadden.....	10 „	42,
Stroochoeden.....	418 dozijnen.....	773,
Vee.....	40 stuks.....	400,
Ezels.....	394 „	1,197,
Geiten.....	1 „	50,
Paarden.....	110 „	384,
Schape.....	1,000 „	10,
Visch (versche).....	9,932 1/2 H L	3,973,
Zout.....		f 63,772



Le Gusta y Pide Mas

EMULSION DE SCOTT

Protectora de los Niños

La EMULSION DE SCOTT es tan necesaria para las criaturas que nacen delicadas como lo es la misma leche para la nutrición y desarrollo de los niños en general.

Los niños que toman EMULSION DE SCOTT se crían gordos y fuertes, están exentos del Raquitismo y de la Escrófula, y bien protegidos contra el ataque insidioso del Crup y de la Tos Ferina, de la Fiebre Escarlata, Sarampión y otras enfermedades malignas que generalmente escogen sus víctimas entre los niños de constitución delicada.

NO CONTIENE ALCOHOL

GUSTO DE



5 April off. v. gez., 1e kl. J. A. Van Trotsenburg, thans dienende alz. van Hr. Ms. Koningin Emma op non-act. gesteld.

De Off. van gezondheid 2e kl. A. H. F. CRAANEN thans dienende aan boord van Hr. Ms. „Neptunus”, is bestemd voor den dienst a. b. Hr. Ms. Utrecht, en is 31 Maart naar W. I. vertrokken.

De officier van gezondheid der 1ste klasse B. L. VAN ALBADA en de adelborst der 1e kl. D. J. BERTROP, uit West-Indië per particuliere gelegenheid gerepatriëerd, worden op non-activiteit gesteld.

Generaal W. Cool, oud-minister van oorlog, is benoemd luitenant-Generaal bij de genie.

—Generaal majoor A. J. Sniijders is benoemd tot Chef van den Generalen Staf.

—Kolonel A. Fabius is benoemd tot Commandant van de Stelling Amsterdam.

—In plaats van den Heer Patyn wiens overlijden wij vorigen week meldten, is benoemd tot Commissaris der Koningin voor de provincie Zuid-Holland, Baron Sweerts Landas Wijboud, die burgemeester was van den Haag.

—Een telegram van 3 April uit Batavia meldt, dat de pest ook het eiland Java is binnengedrongen en

wel in de omstreken van Malang. Van de 45 lijdens, die aangegeven werden, zijn er reeds 25 overleden. Men schat het totaal die aan pest reeds zijn overleden, op 100. (B.C.)

SURINAME.

KILLINGER, de ontwerper van de samenzwering, met het doel in Suriname de republiek of een onafhankelijk staat uit te roepen, is met zijn 6 medeplichtigen ter dood veroordeeld.

De President van het Hof zeide te verwachten, dat deze straf in een andere zou veranderd worden. (B. C.)

Buitenland.

SPANJE.

Het Ministerie Canalejas heeft zijn ontslag aangeboden. Reeds voor een maand geleden werd dit verwacht. De koning heeft dit ontslag niet aangenomen. Op voorwaarde van eenige wijziging naar keuze in het nieuwe kabinet te mogen aanblijven, zal Canalejas aanblijven.

De ministers van het vorige kabinet, die Canalejas niet in alles in zijn anti-katholieke politiek wilden volgen, worden nu door meer willige elementen vervangen.

Staat van in- en uitgeklaarde schepen te Curaçao gedurende de maand Maart 1911.

	INGEKLAARD.						UITGEKLAARD.					
	Aantal.		Inhoud der zeilschepen.		Inhoud der stoomschepen		Aantal.		Inhoud der zeilschepen.		Inhoud der stoomschepen	
	zeil-schepen.	stoom-schepen.	bruto M ³ .	netto M ³ .	bruto M ³ .	netto M ³ .	zeil-schepen.	stoom-schepen.	bruto M ³ .	netto M ³ .	bruto M ³ .	netto M ³ .
Maand Maart	109	35	11,337	10,496	253,907	155,135	117	35	13,086	12,205	250,886	153,248
Vorige maand	199	61	23,930	22,154	418,110	259,505	188	62	25,123	23,195	429,665	266,390
Totaal	308	96	35,267	32,650	672,017	414,640	305	97	38,209	35,400	680,551	419,638

Niet opgenomen zijn de schepen, die binnenkomen van de kustvaart en van de visscherij.

Brief uit den „Far, Wild West”.

(VAN ONZEN VASTEN MEDEWERKER.)

Uncle Sam's Rijk en Mexico.

Sacramento, 20 Maart '11.

Ongetwijfeld geven de plotselinge samentrekking van een Amerikaansch legerkorps op de grenzen van de aangrenzende zusterrepubliek Mexico, — alwaar de reeds vele maanden durende revolutie thans op zijn hevigst is — en het gereed houden van eenige eskaders in de nabijheid der Mexicaansche kust ruimschoots gelegenheid om allerlei politieke speculaties te maken.

Uncle Sam's regering heeft zelf daartoe aanleiding gegeven. Immers, eerst zeide zij — en dat blijkt wel om de gemoeiender kalm te houden — dat het eenige doel, met het zenden van de sterke legermacht naar de Mexicaansche grenzen beoogd, was om een oefening in het mobiliseeren te houden, terwijl zij kort daarna verklaarde, het wezenlijke doel niet langer te willen verbergen en dat men den Mexicaanschen revolutionairen allen steun uit de Vereenigde Staten aan manschappen, levensmiddelen en schietvoorraad ontnemen wilde. De Amerikaansche troepen moesten daarom een ondoordringbaren muur vormen aan de Rio Grande rivier.

Deskundigen beweren echter, dat dit laatste doel ook volkomen kon bereikt worden met veel minder troepen en dat de regering te Washington bepaald nog gansch wat anders in het hoofd heeft.

Evenwel, president Taft heeft geruststellende verklaringen laten afleggen bij de regering van Mexico ten aanzien van de wezenlijke bedoelingen van de Vereenigde Staten.

Nu komen er nog allerlei geruchten bij. Zoo wordt door een bekend Mexicaansch financieel beoogd, dat zijn land reeds een jaar geleden een geheim verdrag met Japan gesloten heeft, waarbij bepaald wordt, dat het rijk van den Mikado Mexico met zijn leger en zijne vloot helpen zal, indien laatstgenoemde republiek aangevallen wordt door een mogendheid, welke sterker dan zij zelve is.

En anderen beweren zelfs, dat Japan een haven gekregen heeft van Mexico aan de Pacifickust voor kolonstation enz. Wel is dit laatste gerucht en, door president Taft en door den Japanschen gezant in de de nationale hoofdstad Washington officieel tegengesproken, doch des niettemin wordt er nog veel geloof aan gehecht.

Wat er nu ook al dan niet waar is van deze geruchten, een feit is het in elk geval, dat zoowel Mexico, als alle Centraal- en Zuid-Amerikaansche republieken en republiekjes zich min of meer bedreigd gevoelen door de zoo verregaande imperialistische staatkunde van de Vereenigde Staten. En het is dan voorzeker ook geenszins onbestaanbaar te achten, dat ze de hulp van een sterke militaire natie, gelijk Japan op het oogenblik onbetwistbaar is, met graagte zouden aan nemen. Immers, indien iemand onze onafhankelijkheid bedreigt, willen wij natuurlijk wat gaarne geholpen worden, onverschillig of onze helpers blanken, zwarten of — gelijk in het onderhavige geval — geeltjes zijn!

Intusschen schijnt de grijze president Porfirio Diaz door den grooten ernst der revolutie genoopt te te zijn geworden, het volk met tegemoetkomende maatregelen en hervormingen te hulp te komen.

Zoo heeft immers het Mexicaansche staatshoofd nog dezer dagen toezegging gedaan, dat een aantal enorm uitgestrekte landeigendommen door de regering gekocht en in kleine hofsteden verdeeld zouden worden, welke voor het volk zullen zijn opgesteld tegen den kosten-de prijs en met zeer gemakkelijke betalingsvoorwaarden.

Deze hervormingsmaatregel zal echter — zoo zeide Diaz — niet ingevoerd kunnen worden zolang der revolutie den kop niet ingedrukt is en de daaruit voortgekomen financiële nadeelen niet hersteld zijn.

Blijkbaar echter, is bovengenoemde in het uitzicht gestelde maatregel niets anders dan een politieke zet van den president om de gunst des volks te winnen. Immers, nu komt hij voor het volk te staan als een man, wien de belangen van den daglooner ter harte gaan. En, aan de andere zijde, wil Diaz het verlangen naar het einde der revolutie opwekken door te verklaren, dat de hervormingen eerst dan geschieden kunnen, wanneer de opstand gansche en al bedwongen is en alle daaraan verbonden onkosten zullen betaald zijn. Hoe langer de opstand duurt, des te langer zouden de her-

vormingen op zich laten wachten. Het is o. i. echter zeer de vraag, of de meerderheid des volks de zaak zoo zal opnemen. Wellicht zullen de Mexicaantjes denken: „President Diaz zit door den hardnekkigen opstand thans leelijk in het nauw en wil ons nu met mooie beloften voor zich winnen!”

KARL. A. MUHLFELD.

Bekendmaking.

De verkoop van ZILVEREN, GOUDEN en JUWEELEN VOORWERPEN, beëindigd ter Spaar en Beleenbank van 1 September 1909 t/m 28 Februari 1910, onder No. 1940 B t/m N. 1426 C, zal plaats hebben op Donderdag, den 18en April a.s. en volgende Donderdagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen door de aanzuivering der verschuldigde interesten.

Curaçao, 3 April 1911.

De Voorzitter,

A. JESURUN.

Adverteert steeds

IN DE

Amigoe di Curaçao

Advertentien.

Photographische Inrichting.
Soubllette et Fils,

HOFPHOTOGRAFEN

VAN



H. M. de Koningin der Nederlanden

BEKROOND

te Amsterdam 1888,
„ Antwerpen 1885,
„ Chicago 1893, en
„ Curaçao. Eerste Prijs Eere-medaille, 1904.
„ Brussel, 1910
„ Curaçao, Waterkant, Otrahanda.

JOHN DEWAR'S
Scotch Whisky

BEKROOND MET

50 Gouden Medailles

Agenten voor Curaçao,
de LANNOY & Co.

„Coöperatieve Vereeniging en Nijverheid.”

Het Bestuur dezer Vereeniging brengt hierbij ter kennis van het geëerd publiek in het algemeen en van hare Begunstigers in 't bijzonder, dat op de Algemeene Vergadering van den 27 Maart j. l. den Heer J. C. DE POOL als Gerant dezer Vereeniging in derzelven takken van handel en nijverheid is herkozen.

Namens het Bestuur:

De President

CHARLES. V. LIEDER.

De Secretaris.

JOHAN A. DANIA.

Jacobo G. de Pool

deelt hierbij het Publiek en den handel mede, dat hij, volgens advertentie als Gerant der Vereeniging in derzelver takken van handel en ijverheid optreedt.

UITVOERING

TEN BATE VAN HET

„WILHELMINA-PARK”

DOOR

de Zang- Tooneel- en Gymnastiekvereeniging
aan boord Hr. Ms. „Utrecht.”

OP

Maandag 17 April Tweede Paschdag in Teatro Naar

Muziek door de scheepskapel,

Verschillende zangnummers,

Opvoering van het kluchtspel:

„Het Spook te Middernacht.”

Levende Marmergroepen.

Werktuigen Gymnastiek enz. enz.

Prijzen der plaatsen als gewoon.

Aanvang 8 uur.

Hamburg-Amerika Linie.

Gevestigd in 1847.

Geregelde Vracht- en Passagier-Dienst onderhouden door 58 verscheilende Lijnen, met 850 Havens in alle Werelddeelen.

WEST-INDIE DIENST:

Lijn I. Den 3n. van iedere maand, van Hamburg naar St. Thomas, Trinidad, Venezuela, Curacao en vice versa;
Aankomst te Curacao den 1ten. van iedere maand,
Vertrek van Curacao; den 2den. van iedere maand.
Lijn III. Den 7den. van iedere maand, van Hamburg over Haiti naar Curacao, Venezuela, Trinidad, St. Thomas, Havre en Hamburg;
Vertrek van Curacao; den 16n. van iedere maand;

Lijn IV. Den 20n. van iedere maand, van Hamburg-Antwerpen naar St. Thomas, Curacao, Columbia, Colon-Panama en Centraal-Amerika.
Aankomst te Curacao; den 10n. van iedere maand.

Vracht wordt aangenomen voor alle Europeesche Havens, zoo ook voor Columbia, Colon enz.

Passagiers-vervoer naar alle plaatsen, welke door bovengenoemde lijnen worden aangedaan.

Behalve de stoombooten van bovengenoemde lijnen, doen veelemaal ook andere Passagierschepen der Maatschappij, deze haven aan, die over St. Thomas direct naar Europa varen, en de reis in ongeveer 15 dagen volbrengen.

De Passagiers-schepen der Hamburg-Amerika Lijn zijn alle voor zien van de noodige toepassingen voor de zekerheid en comfort der opvarenden.

Prijs der Passage naar Havre of Hamburg:

I Klas: \$ 112.50; III Klas: \$ 60-A. G.

Retour-Biljetten: 10% afslag op de heen- en terug reis.

Voor verdere inlichtingen vervoeg men zich tot

EDWARDS, HENRIQUEZ & Co.,

Agenten.

HAVEN-NIEUWS.

VAN 1 APRIL — 15 APRIL.

Schip	Kapitein	Aankomst	van	Vertrek	naar
Prinses Juliana	H. C. Kissing.	4 April	Isl.-Barlv.	4 April	Aruba
Prinses Juliana	"	6 "	Aruba	7 "	Bonare
Prinses Juliana	"	8 "	Bonare	15 "	Aruba
Zulia	S. S. Morris	1 "	New-York	1 "	Maracaibo
Caracas	"	6 "	Maracaibo	16 "	New-York
Caracas	Furst	6 "	New-York	6 "	La Guayra
Aurora	"	11 "	La Guayra	12 "	New-York
Aurora	Christophersen	5 "	La Guayra	7 "	Maracaibo
Maracaibo	"	12 "	Maracaibo	7 "	La Guayra
Maracaibo	H. Hichborn	15 "	New-York	15 "	Maracaibo
Maracaibo	A. Clausen	5 "	Amsterdam	5 "	New-York
Prins Maurits	H. J. v. d. Goot	8 "	New-York	9 "	Amsterdam
Prins Willem IV	P. Koningstein	15 "	Amsterdam	16 "	New-York

Virginia	H. Schuster	1 April	Hamburg	3 April	Hamburg
Schamberg	R. Hohlfeld	3 "	Prt. Colombia	4 "	Hamburg
Città di Torino	A. Poggi	4 "	Colón	4 "	Génova
Louisiana	Reid	9 "	Liverpool	9 "	Sabanilla
Venetia	C. Segebarth	11 "	Prt. Colombia	12 "	Hamburg
Scharburg	H. Boltsen	12 "	Hamburg	13 "	Prt. Colombia
William Cliff	Lord	15 of 16 Apr.	Liverpool	16 of 17 Apr.	Tampico

Schepen.	Aankomst.	van	Schepen.	vertrek	naar
Estr. del Mar. V	1 April	La Guayra	Pilgrim E	3 April	Barbados
Diana V	2 "	Vela de Coro	Medarda V	3 "	Maracaibo
Sueta V	2 "	Vela de Coro	Olinda H	4 "	Barahona
Juan Luis H	2 "	Maracaibo	Virginia H	8 "	Vela de Coro
Frieda H	2 "	Maracaibo	Diana V	8 "	Bonare
Gaviota H	2 "	Maracaibo	Hungaria H	8 "	Maracaibo
O. v. d. Brandh. H	3 "	Maracaibo	La Prefeida H	4 "	Bio Macha
Pala de Chama	4 "	Barahona	Aurora H	7 "	Aruba
Olga H	4 "	Barahona	Juan Luis H	6 "	Maracaibo
Lady C	4 "	Aruba	Ann Sofia V	4 "	Cannan
John. Blackm. H	5 "	Colón	Estr. del Mar. V	5 "	La Vela de Coro
Carm. Florita V	4 "	Vela de Coro	Sueta V	6 "	Maracaibo
Hilda H	5 "	Maracaibo	Gaviota H	6 "	Aruba
Refugio H	5 "	Aruba	Refugio H	6 "	
Viola Ing	5 "	Colón			
Amadora V	6 "	Caba			
Virginia H	6 "	Vela de Coro			
Victoria H	6 "	Maracaibo			
Gacela H	7 "	Maracaibo			
Electra H	7 "	Maracaibo			

19 April wordt het nieuwe stoomschip der Red. D Line MERIDA captain A. Johanson verwacht komende van New-York via La Guayra.

8 April viel H. M. Krulser Utrecht hier binnen komende van Haiti.

BESPAAR UW GELD.

Als gij Uw huis moet laten verven, koop dan de verf

DOMESTICA

VAN

LONGMAN & MARTINEZ
NEW-YORK.

FABRIKANTEN VAN VERFWAREN, VERNIS EN OLIE

De verf „DOMESTICA” is gereed voor 't gebruik in blikken van 1, 7 en 10 pond. Deze verf is machinaal bereid en beter en goedkooper dan die met de hand bereid.

Monsters worden gratis verzonden aan koopers, die er om vragen.

Te koop in alle verf-winkels en drogisten.

Drukker:

B. L. BOGAERT.